

440. WOCHENBLATT



der Deutschen Schule Taipei

dst-wochenblatt@gmx.net

Swire European Primary Campus
727 Wen Lin Road, Shihlin District, 11159 Taipei
Tel.: +886-2-8145 9007 Ext. 1301

Swire European Secondary Campus
31 Jian Ye Road, Shihlin District, 11193 Taipei
Tel.: +886-2-8145 9007 Ext. 2301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 9.00 Uhr!

Redaktion: Ingrid Castritius – Tel.: 2861 1667
Sabine Gordon - Tel.: 2894 4089

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wider!

Ein Wort der Redaktion

von Ingrid Castritius

Liebe Leserinnen und Leser,

heute findet in Deutschland an vielen Kindergärten und Schulen der siebte *Bundesweite Vorlesetag* statt, an dem Prominente aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport Kindern und Schülern überall im Land vorlesen.

Ziel des Vorlesetages - eine Initiative der *Stiftung Lesen* und der Wochenzeitschrift *Die Zeit* - ist es, Freude an Literatur zu wecken und die Lesekompetenz zu fördern. Trotz der wachsenden Digitalisierung vieler Lebensbereiche ist Lesen immer noch eine Kulturtechnik und ein Schlüssel zu Bildung und Qualifikation.

Vorlesen regt die Fantasie an, steigert die Konzentrationsfähigkeit und fördert somit die aktive und passive Lesekompetenz. Vorlesen ist aber viel mehr als das: Eltern, die vorlesen, schaffen ein Gefühl von Gemeinschaft und Geborgenheit und stärken die sozialen und kommunikativen Fähigkeiten ihrer Kinder. Prominente und Menschen mit interessanten Berufen können als Lesevorbilder bei Jugendlichen und Kindern große Begeisterung für das Lesen auslösen.

Die Deutsche Schule in Taipei hat es nicht so leicht, sich wie die Schulen im Inland an diesem Aktionstag zu beteiligen und Jens Lehmann oder Til Schweiger zum Vorlesen zu begrüßen, aber sie schafft Erlebnisse des Lesens und Vorlesens auf andere Weise. Sie veranstaltet regelmäßig einmal im Schuljahr eine Buchwoche, in der auch der Vorlesetag stattfinden wird, und regelmäßig gehen Lehrer und Schüler in die Büchereien der Schule und schlagen dadurch eine Brücke zwischen Schule und Freizeit.

In der Adventszeit, wenn es schon früh dunkel wird und vielleicht die ersten Kerzen brennen, ist das Vorlesen besonders schön und heimlich und außerdem eine gute Gelegenheit, das lange Warten auf Weihnachten zu verkürzen. Auf der Webseite der *Stiftung Lesen* finden Lehrer, Eltern, ältere Geschwister und alle anderen Interessierten viele Tipps und Buchvorschläge zum Vorlesen.

Ich wünsche Ihnen einen schönen und stimmungsvollen ersten Advent mit viel Zeit und Muße zum Vorlesen.

Ihre
Ingrid Castritius



Berichte aus der Deutschen Sektion und der TES

Schultermine¹		
November 2010		
26. November	<p>Bundesweiter Vorlesetag Geschichten von Kleinen – vorgelesen von Großen</p> <p style="color: green;">Das Vorlesen der Großen für die Kleinen wird auf die <i>Buchwoche</i> verschoben, da sich interessierte Vorlese-Eltern am Freitag bereits beim Adventkranzbinden engagieren.</p>	
26. November	Sportprojekt „Inliner fahren“ Abschlussrallye für die Klassen 1 - 4 - LETZTES TRAINING 2010 -	
27. November	Weihnachtsbazar der TES	
29. November	Adventsbesinnung in der Grundschule	Klasse 1 - 4
29. November	Plätzchen backen in der Bäckerei Wendel's	Drachengruppe
30. November	Plätzchen backen in der Bäckerei Wendel's	Regenbogengruppe

¹ Diese Terminaufstellung dient nur der Erinnerung. Sie finden den allgemeinen Terminkalender der Schule auf der Webseite www.taipei Europeanschool.com in der Rubrik „News“ im Unterpunkt „Calendar“.

Dezember 2010		
01. Dezember	Adventskaffee Kindergarten	13 – 15 Uhr KiGa
06. Dezember	Der Nikolaus besucht die Kindergartenkinder und Grundschüler	
08. Dezember	Elternsprechtag ESC Klasse 5 – 8 Unterrichtsschluss am ESC um 12.40 Uhr	13.30 – 19.00 Uhr ESC
09. Dezember	Generalprobe Weihnachtsfeier	EPC
10. Dezember	Weihnachtsfeier der deutschen Sektion	18.00 Uhr EPC 
16. Dezember	Wintersporttag der deutschen Sektion (Grundschule)	
Januar 2011		
11. Januar	Informationsabend „Flexible Eingangsstufe – flexibler Übergang von 0 nach 1“ (Februareinschulung)	Eltern Klasse 0-1-2 und Interessierte 19.00 Uhr EPC

Deutsche Weihnacht in Taipei

Von Emmanuel Fritzen, Schulleiter

Zum dritten Mal fand in unserer Schule zum Auftakt in die Advents- und Weihnachtszeit ein Konzert mit dem *Taipei Male Choir* auf Einladung des Deutschen Instituts Taipei statt. Auch in diesem Jahr begeisterten die jungen Sänger ihr Publikum wieder mit einem anspruchsvollen Programm und exzellentem Vortrag mit Werken von Gounot, Rheinberger, Schubert, chinesischen und japanischen Kinder- und Volksliedern sowie deutschen Weihnachtsliedern.



Der Taipei Male Choir mit Schülerinnen einer Deutschklasse der Jing Mei High School (Partnerschule), der Generaldirektorin des Deutschen Instituts Taipei Frau Birgitt Ory, den Schulleitungen beider Schulen und der Vorsitzenden des Chinesisch-Deutschen Kultur- und Wirtschaftsverbandes Frau Prof. Han

Dieses Konzert bot wieder die Gelegenheit zur Begegnung mit unseren taiwanischen Partnerschulen, an denen die Schülerinnen und Schüler Deutsch lernen.

Wir bedanken uns herzlich beim Deutschen Institut Taipei, dass diese Veranstaltung wieder bei uns stattfinden konnte.

Einführung in die „neu sortierte“ Bibliothek

von Kathrin Diestel



Lisa Cha ist seit diesem Schuljahr unsere neue deutschsprachige Bücherei-Expertin. Sie kümmert sich deshalb besonders auch um die deutsche Abteilung – im Sekundar-campus und in der Grundschule. Kürzlich hat sie den Kindern der Eingangsstufe 0-1-2 und der Klasse 3-4 genau erklärt, wo und wie Bücher zu finden sind. Auch das Verhalten und der Umgang mit den Computern in der Bücherei waren wichtige Themen. Herzlichen Dank!

Die Bücherei wurde während der Sommerferien neu sortiert: Im Obergeschoss gibt es Bücher für die Kindergartenkinder aller Sektionen – Schulkinder dürfen dort nur in Begleitung hinauf. Das ist für unsere Erst- und Zweitklässler schade, weil es dort sehr schöne Bilderbücher mit wenig Text gibt.

Im Untergeschoss findet sich das Lesefutter für größere Kinder aller Sektionen – die „deutsche Ecke“ mittendrin.



Bücher zu verschenken?

Wohin mit gut erhaltenen Büchern, aus denen die Kinder „herausgewachsen“ sind? Am besten in unsere Bibliothek!

Dank Familie Kretzschmar und Familie Klein-Häusser finden sich Namen wie Ilona, Senta, Sven oder Eric in netten Kinderbüchern, an denen inzwischen die nächste Generation ihren Lesespaß hat.

 **Taipei European School** 台北歐洲學校 

Christmas Bazaar

耶誕園遊會
Saturday 27th November 2010
10am - 4pm

*Christmas Handicrafts
Raffle & Activities
Various Countries' Food*

Swire European Primary Campus
727, Wen Lin Road, Shihlin, Taipei (near ZhiShan MRT)
台北市士林區文林路727號 (近捷運芝山站)

We advise you to come by public transportation or taxi.
For more information please call : (02) 8145-9007 ext .1000

Gold Sponsors

 Mercedes-Benz  **MICHELIN**  Harley-Davidson®  Carrefour 家乐福

Silver Sponsors

 中華航空 CHINA AIRLINES  東方廣場 Eastern Plaza Hotel  Hallmark  君品酒店



Part of the proceeds goes to charities to help and support the less fortunate children in Taiwan

Berichte aus dem Schulumfeld in Taipei

Termine aus dem Schulumfeld in Taipei und Taiwan		
Dezember 2010		
4. Dezember	Skatturnier in Taipei	Restaurant „Zum Fass“ 12 Uhr
11. – 19. Dezember	Ausstellung: „German Shades of Green“ - Nachhaltiges Design aus Deutschland Eintritt frei	Songshan Creative & Cultural Park, Taipei (No.133, Guangfu S. Rd, Taipei City)

Kunst- Kultur- und Freizeittipps

NEU!!!NEU!!!NEU!!!NEU!!!NEU!!!

Von Knut Nau

Was: *Gesundheitstraining für Gesunde*

Wann: *Montag und Freitag von 8:00-09:15 Uhr*

Für wen: *für alle Mütter und Väter der TES*

Grundlage: *indonesisches Kung Fu, Stilrichtung "Silat - Weißer Kranich"*

Wo: *multifunktionaler Raum (2F) im Kindergartenbereich auf dem Primary Campus*

Trainer: *Knut Nau*

Trainingskleidung: *T-Shirt und lange Sporthose*

Kosten: *keine*

Teilnahme ist auf eigene Verantwortung.

Alle sind herzlich eingeladen!

„German Shades of Green“ - Nachhaltiges Design aus Deutschland

Ausstellung 11.-19.12.2010

Mo.- Do. 10 Uhr - 18 Uhr

Fr.-So. 10Uhr - 20.30 Uhr

Songshan Creative & Cultural Park, Taipei (No.133, Guangfu

S. Rd, Taipei City)

Eintritt frei

Wie können die Aspekte Umweltschutz und Nachhaltigkeit in die Gestalt und Funktionalität eines Objektes einfließen und welche Auswirkungen hat das auf unsere alltägliche Lebenswelt?



Als Zusammenarbeit zwischen dem Goethe-Institut Taipei und dem Internationalen Design Zentrum Berlin (IDZ) stellt die Ausstellung „German Shades of Green“ auf der Taiwan Design Expo 2010 Konzepte aus Deutschland vor, die kreative Produktgestaltung und Umweltschutz vereinen. Den Fokus der Ausstellung bilden nachhaltige Produkte aus den Disziplinen Produkt- und Industriedesign, Kommunikationsgestaltung sowie Modedesign.



Begleitend zur Ausstellung findet am 14.12. ein Symposium zur Nachhaltigkeit im Produktdesign und in der Stadtplanung statt.

Weitere Informationen: [2010 Taiwan Design Expo](#), [Symposium zur Nachhaltigkeit im Produktdesign und in der Stadtplanung](#)

Nichtkommerzielle Kleinanzeigen

Rechtzeitig zum TES Christmas Bazar ist die
5. Auflage des Taiwan Fotokalenders fertig geworden.

Taiwan Photo Calendar 2011

by Dirk Diestel

*A3 size, 14 pages
including envelope
for mailing*

NT\$ 490



Die Morrison Academy auf dem Bethany Campus lädt auch in diesem Jahr wieder herzlich zu ihrem Weihnachtsmarkt ein.

馬禮遜
美國學校

伯大尼
聖誕市集

December 3-4, 2010
2010年12月3-4日
5:00-8:30 pm

beThany
weihnachtsMarkt

充滿聖誕音樂,
餐點, 遊戲和
各種活動
的聖誕市集

#97, Section 3,
Ting Zhou Road,
Taipei
Tel: 02-2365-9691

Christmas
market with
live music, food,
games and
activities

台北市
汀州路
3段97号

Zu verkaufen:



Ikea PS Lövas Schlafsofa

(160x205cm) von 2008 kaum benutzt,
ideal als Gästebett inkl. zwei längliche
Kissen

NP 14,000 NTD

VP für Selbstabholer 7,000NTD

Kontakt:

Ingrid Castritius, Tel. 2861-1667 oder
09-7509-2010

Bild der Woche

Wahlkampf in Taiwan: Eine Materialschlacht ohne Beispiel, alle Straßen, Brücken und Häuser sind mit Plakaten und Fahnen behängt. Am kommenden Samstag dürfen die Bürger über ihre Bürgermeister und Stadtparlamente entscheiden.



Foto: Dirk Diestel

Dieses und alle bisherigen "Bilder der Woche" in einer Fotogalerie:
http://www.foto-diestel.de/Galerien/Bild_der_Woche/index.html
Fotoblog " Photos of Asia": <http://photos-of-asia.blogspot.com/>

Dirk Diestel
6f, Nr.8, Lane 124 XingYi rd.
Beitou, Taipei 112, Taiwan, Rep. of China
email to: dirk.diestel@web.de
skype me: dirk.diestel
Call me at home: +889-2-28746064
Call me mobile: +886 (0)917117374